

中文社会科学引文索引 (CSSCI) 来源期刊扩展版
中国人文社会科学综合评价(AMI)核心期刊
中国科技核心期刊 (社会科学卷)

RCCSE中国核心学术期刊
全国报刊索引核心期刊
全国优秀社科学报

西安外国语大学 **学报**

JOURNAL OF XI'AN INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY
XI'AN WAIGUOYU DAXUE XUEBAO



QK1823950

ISSN 1673-9876



06>

9 771673 987189

2018 2

Journal of Xi'an International Studies University

(Quarterly)

2018 No. 2 (Serial No. 90) Vol. 26

Contents

- A cognitive contrastive study of path expressions in the special spatial motion representation in English and Chinese Luo Rong(1)
- A contrastive study of English and Chinese euphemism expressing the meaning of "diseases and disabilities" Yang Bin Sun Yinxin Liu Yang(6)
- An analysis of visualized data display in SSCI articles of applied linguistics Ruan Xiaolei Zheng Xinmin(12)
- A study on the interactiveness of English research articles: Evidence from the use of the first person pronouns and their identity construction Li Min Xiao Yan(18)
- A cognitive study of English words by conversion between nouns, verbs and adjectives Lu Meiyan(24)
- The keywords of ESP and social change: Analysis based on *World Customs Organization News Corpus* Li Duanyang Wang Zhijun(29)
- Unaccusativity restriction in the acquisition of English existential constructions: A syntactic-semantic perspective Yin Hongshan Guo Hui Yang Pingping(34)
- Behavioral profiling salience: The case of Enable-type periphrastic causatives Huang Ying Chen Jianping(40)
- Rankshift and complex preposition: Functional grammatical analysis of projecting prepositional phrase in Chinese Chen Shukun(46)
- Research on the development status and strategies of language creativity industry based on SWOT analysis Peng Pai Peng Shuang(52)
- Beijing image in German media: Findings from *Der Spiegel* from 2000 to 2015 from the perspective of critical discourse analysis Xu Jian Dong Xiaowei Yuan Wenyu(57)
- Beijing image in French media: Based on frame analysis of *Le Figaro* from 2000 to 2015 Cao Yongrong Du Jingqi Wang Siyu(61)
- A study of L1 use in peer interaction work Wang Qing(66)
- A critical thinking abilities test among foreign language majors: A contrastive study Zhang Jinsheng Fu Shufei(72)
- A study on the mechanism of negotiation of meaning and corrective feedback in class tandem language learning Hu Yongjin(77)
- A genre-based approach on international Business English teaching: Exemplified by a contrastive case study Zhang Xiaohui(83)
- The English translation of *Xi Jinping: The Governance of China* and the transmission of China's image in the world Zhu Yige(89)
- On translation strategies of "Tian" in *Tian Gong Kai Wu* in the library of Chinese classics Wang Yanmeng Xu Mingwu(94)
- Scientometric analysis of China's machine translation studies(2007—2016) Li Hanji Chen Haiqing(99)
- The Russian translation of popular sayings and proverbs in *Big Breasts and Wide Hips*: A functional translation theory perspective Li Xichang(104)
- The reform practice of international and diversified German undergraduates cultivation mode Deng Tao Chen Jing(108)
- On the initiation writing of Adichie's *The Thing Around Your Neck* Zhang Yan Du Zhiqing(111)
- Be one with nature and be one of nature: An analysis of Leatherstocking's view of nature in *The Pioneers* Xue Xiaohui(117)
- A visual phenomenological reflection on *The Human Stain* Liu Wenwen(120)
- The world beyond time: The narrative art in *Humboldt's Gift* Wang Zhe(124)

主管单位: 陕西省教育厅

主办单位: 西安外国语大学

编辑出版: 西安外国语大学学报编辑部

地 址: 西安市长安南路 437 号

主 编: 邓志辉

执行主编: 王和平

副 主 编: 孙 毅

执行编辑: 孙 毅

封面设计: 李 昕

电 话: (029)85309400

传 真: (029)85309400

邮 编: 710061

投稿邮箱: xisuxb@163.com

照排印刷: 陕西汇丰印务有限公司

发 行: 中国邮政集团公司

陕西省邮政报刊发行局

刊号: ISSN 1673-9876
CN61-1457/H

陕工商广字: 01-0713
邮发代号: 52-181

2018年6月6日出版
定价: 15.00元

目 录

· 汉外语言文化对比研究 · (全国高校社科期刊特色栏目)

英汉特殊空间移动构式“路径”表达的认知对比研究	骆 蓉(1)
英汉表“病残”义的委婉语对比研究	杨 彬 孙银新 刘 杨(6)

· 语言学研究 ·

应用语言学 SSCI 期刊论文中数据呈现的可视化分析	阮晓蕾 郑新民(12)
英语学术语篇互动性研究	
——以第一人称代词及其构建的作者身份为例	李 民 肖 雁(18)
英语名词、动词、形容词的转类现象及认知阐释	卢美艳(24)
专门用途英语主题词与社会变迁	
——基于《世界海关组织新闻》语料库的分析	李端阳 王志军(29)
英语存现结构习得中的非宾格制约	
——基于句法语义界面的研究	尹洪山 国 辉 杨萍萍(34)
同义构式的行为特征范畴化突显	
——以 Enable 类迂回致使构式为例	黄 莹 陈建平(40)
级转移与复合介词:汉语投射介词短语的功能语法辨析	陈树坤(46)
语言创意产业的态势分析及策略研究	彭 湃 彭 爽(52)

· 批评话语分析与国家形象研究 ·

德国媒体中的北京形象:基于《明镜》周刊 2000—2015 年涉京报道的批判性话语分析	徐 剑 董晓伟 袁文瑜(57)
法国媒体中的北京形象:基于《费加罗报》2000—2015 年的框架分析	曹永荣 杜婧琪 王思雨(61)

· 外语教学与二语习得研究 ·

同伴互动中的母语使用研究	汪 清(66)
外语专业学生批判性思维能力测试:一项对比研究	张金生 付姝斐(72)
课堂配对学习中的意义协商与纠错反馈机制研究	胡永近(77)
体裁分析对国际商务英语教学研究的启示	
——以《国际商务英语:商务理论、语言与实践》教学为例	张晓慧(83)

· 翻译研究 ·

《习近平谈治国理政》英译与中国形象在海外的传播	朱伊革(89)
《天工开物》大中华文库译本中“天”的翻译策略研究	王烟朦 许明武(94)
国内机器翻译研究动态科学知识图谱分析(2007—2016)	
——基于语言学类与计算机科学类期刊的词频对比统计	李晗喆 陈海庆(99)

· 非通用语种研究 ·

《丰乳肥臀》中俗语谚语的俄语翻译研究:功能翻译理论视角	李喜长(104)
国际化德语本科多元人才培养模式改革实践研究	邓 涛 陈 婧(108)

· 世界文学研究 ·

阿迪契《缠在你脖子上的东西》的成长书写	张 燕 杜志卿(111)
天人合一 物我两忘	
——《拓荒者》中皮袜子的自然观分析	薛小惠(117)
《人性的污秽》中的视觉现象学思考	柳文文(120)
时间外的世界:论《洪堡的礼物》的叙事艺术	王 喆(124)

Journal of Xi'an International Studies University

(Quarterly)

2018 No. 2 (Serial No. 90) Vol. 26

Contents

- A cognitive contrastive study of path expressions in the special spatial motion representation in English and Chinese Luo Rong(1)
- A contrastive study of English and Chinese euphemism expressing the meaning of "diseases and disabilities" Yang Bin Sun Yinxin Liu Yang(6)
- An analysis of visualized data display in SSCI articles of applied linguistics Ruan Xiaolei Zheng Xinmin(12)
- A study on the interactiveness of English research articles: Evidence from the use of the first person pronouns and their identity construction Li Min Xiao Yan(18)
- A cognitive study of English words by conversion between nouns, verbs and adjectives Lu Meiyan(24)
- The keywords of ESP and social change: Analysis based on *World Customs Organization News Corpus* Li Duanyang Wang Zhijun(29)
- Unaccusativity restriction in the acquisition of English existential constructions: A syntactic-semantic perspective Yin Hongshan Guo Hui Yang Pingping(34)
- Behavioral profiling salience: The case of Enable-type periphrastic causatives Huang Ying Chen Jianping(40)
- Rankshift and complex preposition: Functional grammatical analysis of projecting prepositional phrase in Chinese Chen Shukun(46)
- Research on the development status and strategies of language creativity industry based on SWOT analysis Peng Pai Peng Shuang(52)
- Beijing image in German media: Findings from *Der Spiegel* from 2000 to 2015 from the perspective of critical discourse analysis Xu Jian Dong Xiaowei Yuan Wenyu(57)
- Beijing image in French media: Based on frame analysis of *Le Figaro* from 2000 to 2015 Cao Yongrong Du Jingqi Wang Siyu(61)
- A study of L1 use in peer interaction work Wang Qing(66)
- A critical thinking abilities test among foreign language majors: A contrastive study Zhang Jinsheng Fu Shufei(72)
- A study on the mechanism of negotiation of meaning and corrective feedback in class tandem language learning Hu Yongjin(77)
- A genre-based approach on international Business English teaching: Exemplified by a contrastive case study Zhang Xiaohui(83)
- The English translation of *Xi Jinping: The Governance of China* and the transmission of China's image in the world Zhu Yige(89)
- On translation strategies of "Tian" in *Tian Gong Kai Wu* in the library of Chinese classics Wang Yanmeng Xu Mingwu(94)
- Scientometric analysis of China's machine translation studies(2007—2016) Li Hanji Chen Haiqing(99)
- The Russian translation of popular sayings and proverbs in *Big Breasts and Wide Hips*: A functional translation theory perspective Li Xichang(104)
- The reform practice of international and diversified German undergraduates cultivation mode Deng Tao Chen Jing(108)
- On the initiation writing of Adichie's *The Thing Around Your Neck* Zhang Yan Du Zhiqing(111)
- Be one with nature and be one of nature: An analysis of Leatherstocking's view of nature in *The Pioneers* Xue Xiaohui(117)
- A visual phenomenological reflection on *The Human Stain* Liu Wenwen(120)
- The world beyond time: The narrative art in *Humboldt's Gift* Wang Zhe(124)

主管单位: 陕西省教育厅

主办单位: 西安外国语大学

编辑出版: 西安外国语大学学报编辑部

地址: 西安市长安南路 437 号

主 编: 邓志辉

执行主编: 王和平

副 主 编: 孙 毅

执行编辑: 孙 毅

封面设计: 李 昕

电 话: (029)85309400

传 真: (029)85309400

邮 编: 710061

投稿邮箱: xisuxb@163.com

照排印刷: 陕西汇丰印务有限公司

发 行: 中国邮政集团公司

陕西省邮政报刊发行局

刊号: ISSN 1673-9876
CN61-1457/H

陕工商广字: 01-0713
邮发代号: 52-181

2018年6月6日出版
定价: 15.00元